



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلًا.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.

**Всемирный день электросвязи**  
**17 мая 2004 года**  
**"ИКТ: прокладывая путь к устойчивому развитию"**

**Обращение г-на Йошио Утсуми,**  
**Генерального секретаря**  
**Международного союза электросвязи**

Нередко говорится, что если тебе не нравится окружающий мир, попробуй изменить его. К счастью, многие вещи, которые нам не нравятся в нашем мире, – бедность, неграмотность, голод – можно изменить, совершенствуя каналы связи. Такое мнение разделяют 11 тыс. делегатов, включая около 50 глав государств и правительств и 80 министров и заместителей министров, которые приняли участие в первом этапе Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВУИО), состоявшемся в декабре прошлого года в Женеве.

Встреча на высшем уровне была организована МСЭ в интересах обеспечения того, чтобы результатом социально-экономического развития, которое во все большей степени предопределяется информационными и коммуникационными технологиями, стало создание более справедливого, процветающего и равноправного мира. Именно эти задачи лежат в основе нашего информационного общества, и именно по этой причине мы избрали в качестве лозунга празднования 139-й годовщины основания МСЭ тему *"ИКТ: прокладывая путь к устойчивому развитию"*.

Надежная и доступная по цене связь может эффективно применяться в качестве одного из средств решения глобальных проблем. С помощью одних лишь ИКТ невозможно накормить голодных, ликвидировать нищету или снизить детскую смертность, но они являются все более важным катализатором, активизирующим экономический рост и достижение социального равенства. ИКТ способствуют повышению эффективности сельскохозяйственного производства, диверсификации сельскохозяйственной продукции и созданию более эффективных систем ее распределения. Они дают возможность предоставлять базовые медико-санитарные услуги особо остро нуждающимся в них людям, которые проживают в районах, где имеется ограниченный доступ к медицинским учреждениям или его вовсе нет. Они могут расширить сферу охвата образовательными программами, позволяя доносить знания до самых отдаленных уголков нашей планеты.

Доступ к информационным технологиям может активизировать создание малых компаний и образование групп ремесленников в самых бедных и изолированных районах мира, помогая им включиться в национальные и даже мировые рынки. Информационные технологии дают возможность преодолеть барьеры, связанные с плохо развитой инфраструктурой, так что расстояния между рынками не являются более препятствием, а неэффективные каналы распределения стали делом прошлого.

Кроме того, ИКТ могут быть в высшей степени эффективными в деле совершенствования государственного управления. Они дают возможность высказаться тем людям, – независимо от их пола и места проживания, – кто не имел такой возможности, чей голос не был слышен или кто безмолвствовал.

Принимая во внимание огромный потенциал ИКТ в области достижения экономического, социального и культурного процветания людей, ИКТ должны находиться в центре любой стратегии в области развития.

Всеобщая приверженность мировых лидеров, высказанная на Встрече на высшем уровне, без всякого сомнения отражает имеющее историческое значение признание роли ИКТ в решении многих крупных социальных, политических и экономических проблем. Однако успешные итоги первого этапа Встречи на высшем уровне являются лишь началом длительного процесса. Теперь нам предстоит реализовать принятые в Женеве концепции и планы в конкретные действия. И, кроме того, нам необходимо учесть долгосрочные обязательства всех заинтересованных сторон, с тем чтобы ИКТ действительно прокладывали путь к устойчивому развитию.

Йошио УТСУМИ